
Д. Л. ПЕТРОСЯН

**АРМЯНСКАЯ
ГРАММАТИКА
БЕЗ РЕПЕТИТОРА**

Все сложности в простых схемах



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.19(075)
ББК 81.2Армян-9
ПЗ0

Петросян, Джейни Легоновна.

ПЗ0 Армянская грамматика без репетитора. Все сложности в простых схемах / Д. Л. Петросян. — Москва : Издательство АСТ, 2026. — 320 с. — (Иностранный без репетитора).

ISBN 978-5-17-166098-7

Джейни Легоновна Петросян — автор уникальной методики обучения армянскому языку, учитывающей нейробиологические особенности человека и позволяющей изучать язык легко и эффективно.

Данное пособие поможет читателям самостоятельно, без помощи преподавателя овладеть основными правилами грамматики армянского языка. В этой книге вы найдете основные части речи и конструкции с ними, настоящее, прошедшее и будущее времена, самые нужные грамматические темы, большое количество примеров и употребительную лексику. Четкие и наглядные схемы и таблицы помогут усвоить или повторить материал максимально эффективно.

Издание будет полезно всем, кто изучает армянский язык, и в первую очередь тем, кто учится самостоятельно.

УДК 811.19(075)
ББК 81.2Армян-9

ISBN 978-5-17-166098-7

© Петросян Д. Л., 2026
© ООО «Издательство АСТ», 2026

БЛАГОДАРНОСТИ

Будучи автором данной книги, желаю выразить благодарность каждому человеку, который стал причастен к созданию учебника «Армянская грамматика без репетитора».

Не устану благодарить родителей, мать — Амбарцумян Анну Фёдоровну и отца — Петросян Левона Цолаковича, за неоценимый вклад в моё развитие. Именно благодаря им от самого рождения и до настоящего времени я владею родным армянским языком и имею возможность передавать данную ценность другим людям.

И сейчас я, случается, обращаюсь к маме, и иногда к папе, за советом о некоторых тонкостях переводов. Также с благодарностью к сёстрам Ани и Ванессе за практику языка и за то, что они рядом.

Отдельной благодарности заслуживает каждый мой ученик(ца). Приобретая опыт в процессе преподавания, я становилась всё более компетентна в вопросах армянского языка. Именно благодаря ученикам и для них написана эта книга. Когда я вижу голод к знаниям и непоколебимое желание познать великий армянский язык, я всё больше загораюсь рвением помочь и профессионально преподнести учебный материал.

Благодарю моих друзей и близких за поддержку и веру в меня, что немаловажно на пути развития.

И, конечно же, огромная благодарность издательству АСТ, редакции Lingua за доверие и возможность популяризовать свои знания и профессиональный опыт.

ВВЕДЕНИЕ

Учебник «Армянская грамматика без репетитора» предназначен для широкого круга читателей. Цели изучения языка бывают совершенно разные, а именно: изучение своего родного языка; общение с друзьями и родными; интерес к познанию уникального необычного языка; язык как ключик к древнейшей культуре; работа за границей; открытие бизнеса в Армении; переезд в Армению; новый иностранный язык; для общего развития и улучшения мозговой активности; положительный энергообмен с носителями.

Данная книга написана для желающих выучить армянский язык. Программа разработана для обучения с нуля, от простого к сложному. По мере усвоения материала, читатель неизбежно будет замечать за собой большую причастность к предмету изучения и понимание особенностей армянского языка.

Армянский алфавит уникален. Его буквы совершенно отличаются от привычной нам латыни и кириллицы. Также имеются грамматические особенности армянского письма, и некоторые нюансы звучания.

Весь материал в данной книге расписан в доступной форме для читателей с разными целями. Весь материал книги подкреплён армянским написанием слов. А для тех, кто интересуется лишь разговорным языком, на протяжении всего учебника прописаны переводы в транскрипции. Таким образом, каждый читатель найдёт для себя удобную форму переводов для обучения, обращая внимание на нужный вариант. Также здесь вы найдёте аудиозаписи с верным произношением и различные интересные задания для проработки материала.

Название говорит о том, что книга затрагивает все основные грамматические аспекты языка.

На страницах издания вы найдёте решение задачи изучить армянский язык и овладеть речью, а также письмом. Стоит отметить, что армянский язык имеет множество диалектных форм, которые происходят в зависимости от территориальной принадлежности народов. Данный учебник ориентирован на Ереванский армянский язык, без диалектных включений. Книга поможет изучить, по большей части, разговорный армянский, а также ознакомит со многими формальными (литературными) словами, выражениями и грамматическими структурами.

Темы структурированы и разделены удобным образом по разделам. Каждая новая тема, как правило, сопровождается разбором грамматики и подкреплена лексическими заданиями. Упражнения помогают не только усвоить пройденную тему, но и расширить словарный запас, понять существующий порядок слов в предложениях. Последний раздел учебника включает тематический словарь и большой список глаголов по категориям. Все задания подкреплены ключом для самопроверки.

Проходите части учебника поэтапно и не спеша, давая мозгу время на усвоение информации. Делайте обязательные перерывы между уроками от одного дня, прежде чем приступать к изучению новых подразделов. Постарайтесь не лениться, возвращаться и повторять изученное, это поможет зафиксировать информацию в уме.

Первый раздел вобрал в себя основы фонетики и главные члены предложений с их механизмами взаимодействия в конструкциях; второй представляет полный разбор склонений в армянском языке; третий раздел раскрывает все ныне существующие глагольные формы языка; четвёртый раздел представляет второстепенные члены предложений, их взаимодействия в конструкциях;

и завершает учебник лексический словарь. Информация представлена в виде схем и таблиц, что способствует более эффективному восприятию информации. Также каждый раздел, посвящённый грамматике, дополнен подразделом, посвящённым лексике. На страницах учебника могут встречаться слова, которых нет в лексическом словаре, но, в обязательном порядке, присутствуют переводы в тексте.

Книгу можно использовать как пособие для изучения армянского языка, иметь её всегда под рукой при общении с близкими, а также брать с собой в путешествие. Со временем, регулярно пополняя запас слов и нарабатывая навык чтения, письма, слушания носителей и общения с ними, вы становитесь более свободными и продвинутыми в изученном языке.

Также данный учебник армянского может послужить лучшим подарком для дорогого вам человека. А мотивация изучать язык пробудится сразу после ознакомления с важными историческими фактами и/ или при первой же поездке в Армению.

Раздел 1.
БАЗОВЫЕ ЧАСТИ
РЕЧИ И ИХ
КОНСТРУКЦИИ

ВВОДНЫЙ УРОК

Армянский алфавит

Աս [а]	Ծծ [тз]	Ջջ [дж]
Բբ [б]	Չչ [к]	Ռռ [р]
Գգ [г]	Հհ [h]	Սս [с]
Դդ [д]	Ձձ [дз]	Վվ [в]
Եե [е]	Ղղ [R]	Տտ [т]
Զզ [з]	ՃՃ [тж]	Րր [рь]
Էէ [э]	Մմ [м]	Յյ [и]
Ըը [э]	Յյ [й]	Ոհ ու [y]
Թթ [th]	Նն [н]	Փփ [ph]
Ժժ [ж]	Շշ [ш]	Թթ [kh]
Իի [и]	Ոո [во]	Լ [ев]
Լլ [л]	Չչ [ч]	Օօ [о]
Խխ [x]	Պպ [п]	Ֆֆ [ф]

Армянский алфавит уникален. Говоря о звучании букв, многие из них хорошо знакомы из языков латинского и славянского происхождения. Данный подраздел будет посвящён звукам в армянском, не имеющим аналогов. А также будут разобраны некоторые нюансы произношения и приведены примеры.

Таблица 1. Армянские звуки, не имеющие аналогов в русском алфавите

Буква (звучание)	Слово в транскрипции	Слово на русском	Слово на армянском
тз — произношение одновременно <i>т</i> и <i>з</i> . Частично похоже на звучание <i>ть</i> .	<u>т</u> зирян	абрикос	ծիրան
дж — произношение <i>д</i> и <i>ж</i> одновременно.	<u>д</u> жюрь	вода	ջուր
тж — произношение одновременно <i>т</i> и <i>ж</i> . Давление кончика языка на нёбо.	<u>т</u> жют	цыплёнок	ճուլս
тһ — словно произносим <i>т</i> в воздухе, как при плевке (<i>thy</i>).	<u>т</u> һутһак	попугай	թութակ
пһ — произносится словно воздушная <i>п</i> . Набираем немного воздуха в рот, легко и резко разжимая губы выдыхаем.	<u>п</u> һучի́к	шарик	փուշիկ
кһ — произносится как <i>к</i> воздушная твёрдая, словно воздухом скребём по нёбу.	<u>к</u> һами́	ветер	քամի
һ — воздушная, важно, чтобы не звучала буква <i>х</i> . Как латинская <i>h</i> .	<u>һ</u> ац	хлеб (еда)	հաց

Армянская грамматика без репетитора

Буква (звучание)	Слово в транскрипции	Слово на русском	Слово на армянском
<u>Р</u> — произносится как глухая картавая <i>p</i> .	<u>Рекава́рь</u>	глава	ղեկավար
<u>дз</u> — произношение <i>д</i> и <i>з</i> вместе, звучит звонко, как звонок.	<u>дзун</u>	снег	ձյուն

Зачастую, в любых языках написание может отличаться от произношения. Данный учебник создан с целью научения точно говорить на армянском. Стоит заметить, что в дальнейшем, для простоты понимания, акцент будет сфокусирован на транскрипции с верным произношением. Действительно, в армянском нет *мягкого* и *твёрдого знаков*, букв *ю*, *я*. Изучаемый язык звучит плавно и мягко, имея некую характерность.

Особенности армянского языка:

- ✓ Ударение, как правило, падает на последний слог;
- ✓ В армянском нет родов, то есть *он/она/оно* имеют одну форму;
- ✓ Две согласные подряд могут подразумевать произношение короткой *э* для их разделения, при этом буква *э* не пишется. Пример: пить [x^hмэль] — խմել;
- ✓ Мягкий знак в алфавите отсутствует, но многие буквы звучат закономерно мягко (см. предыдущий пример). При этом в алфавите присутствуют твёрдая и мягкая *p*;

- ✓ Некоторые буквы могут заглушаться и переходить в другой звук. Пример: твоя школа [д^эбрó-ц^эт] — դպրոց.

Эти и другие особенности будут учитываться далее в транскрипции. В дальнейшем написание перевода часто будет иметь следующий вид: Слово на русском [транскрипция] — написание на армянском. А представленные в таблице 1 звуки, будут подчёркиваться линией для их идентификации.

На страницах данного учебника могут быть представлены синонимичные слова. При этом, если написана транскрипция литературного и разговорного слова одновременно, то перевод армянскими буквами будет изложен литературный. Лит. вариант отмечен звёздочкой. Образец: они [нр^янк^h* / ир^янк^h] — նրանք

Для обнаружения разницы звуков в армянском правописании слова и транскрипции, можно обратиться к армянскому алфавиту (см. стр. 8) и провести несложную аналогию.

Стоит подчеркнуть, что в транскрипции представлено верное произношение слова.

При внимательном изучении, если увидите несовпадения в произношении и написании, можете обратиться к данной странице за повторением особенностей языка.

Приятного обучения и когнитивных успехов!

Урок 1

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

Личные местоимения

Местоимения — части речи, которые указывают на субъект/ предмет, не называя его. Выступают в роли подлежащего, то есть являются основой структуры предложения и отвечают на вопросы *кто? что?*.

Таблица 2. *Личные местоимения в армянском языке*

	Единственное число	Множественное число
1-е лицо	Я [йес] — էս	Мы [мэ́нкհ] — մենք
2-е лицо	Ты [ду] — դու	Вы [дукհ] — դուք
3-е лицо	Он(а/о) [на* / йнкհэ] — նա	Они [нря́нкհ* / иря́нкհ] — նրանք

Для того чтобы составить простое предложение в настоящем времени, обратимся к глаголам — частям речи, отвечающим на вопросы *что делать? что сделать?* Глаголы выступают в качестве сказуемого, что в свою очередь обозначает действие, признак, состояние. Изучая армянский язык, прежде всего, необходимо ознакомиться с вспомогательным глаголом.

Вспомогательный глагол

В армянском языке вспомогательный глагол играет важную роль в образовании составного сказуемого. Данная особенность привносит окончанный вид в предложения.

Таблица 3. Вспомогательные глаголы настоящего времени в армянском языке

	Единственное число	Множественное число
1-е лицо	[em] — եմ	[enkh] — ենք
2-е лицо	[es] — ես	[ekh] — եք
3-е лицо	[э* / a] — է	[en] — են

	Единственное число	Множественное число
1-е лицо	Ես — եմ	Մենք — ենք
2-е лицо	Դու — ես	Դուք — եք
3-е лицо	Նա — է	Նրանք — են

Общая схема составления простого предложения:

подлежащее + сказуемое + соответствующий
вспомогательный глагол

Примеры неглагольных сказуемых:

Добрый [барі] — բարի

Здоровый [арóхч] — առողջ

Радостный [уря́х] — ուրախ

Счастливый [ерджані́к] — երջանիկ

Примеры простых предложений, с использованием изученных подлежащих и сказуемых:

Я счастливый [йес ерджані́к ем] — ես երջանիկ եմ

Ты счастливый [ду ерджані́к ес] — դու երջանիկ ես

Он(а) счастливый(ая) [ինքհэ ерджанік а] — նա երջանիկ է

Мы счастливые [մэнքհ ерджанік Ենքհ] — մենք երջանիկ ենք

Вы счастливые [дукх ерджанік Եքհ] — դուք երջանիկ եք

Они счастливые [иряնքհ ерджанік Են] — նրանք երջանիկ են

! Обратите внимание, что вспомогательный глагол также может присоединяться и к местоимению, тогда сказуемое остаётся без окончания. Примеры: *յес_ем ерджаник, ду_ес ерджаник, ւնքհ_а ерджаник, мэнкх_енкх ерджаник, дукх_екх ерджаник, ирянкх_ен ерджаник*. Стоит заметить, что в таком случае акцент будет у местоимения — **Я (есть) счастливый**.

Отрицательное спряжение

В армянском языке отрицательный смысл обозначает частица չ — **ч**, которая способна присоединять к себе вспомогательный глагол.

В зависимости от сказуемого, конструкция отрицательной частицы и вспомогательного глагола могут располагаться до или после слова. В случае если сказуемое является прилагательным — частью речи, отвечающей на вопросы *какой? какая? какие?*, то отрицание уходит в конец простого предложения.

Таблица 4. Вспомогательные глаголы настоящего времени в отрицательном спряжении

	Единственное число	Множественное число
1-е лицо	[чем] — չեմ	[ченкհ] — չենք
2-е лицо	[чес] — չես	[чекհ] — չեք
3-е лицо	[чэ* / чи] — չի	[чен] — չեն

	Единственное число	Множественное число
1-е лицо	Ես — չեմ	Մենք — չենք
2-е лицо	Դու — չես	Դուք — չեք
3-е лицо	Նա — չի	Նրանք — չեն

Примеры простых предложений в отрицательном спряжении:

Я не радостный [йес урях чем] — ես ուրախ չեմ

Ты не радостный [ду урях чес] — դու ուրախ չես

Он не радостный [ինкհэ урях чи] — նա ուրախ չի

Мы не радостные [мэнкհ урях ченкհ] — մենք ուրախ չենք

Вы не радостные [дукհ урях чекհ] — դուք ուրախ չեք

Они не радостные [ирянкհ урях чен] — նրանք ուրախ չեն

Глаголы

Как было указано ранее, глаголы — это части речи, отвечающие на вопросы *что делать? что сделать?* и обозначающие действие.

В армянском языке глаголы в неопределённой форме (инфинитив) имеют окончания **-ель** или **-аль**.